

༄༅། འབས་བརྟན་གསོལ་འདེབས་འཆི་མེད་གྲུབ་པའི་དབྱངས་སྟན་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ། །

**Song for the Accomplishment of Immortality:
A Supplication for Continuous Presence**

Composed by H.H. Sakya Gongma Trichen Rinpoche

འཆི་མེད་ཞིང་གི་མགོན་པོ་ཆོ་མཐའ་ཡས། །
ཆེ་བའི་ཆེ་མཆོག་རྟ་མགིན་དབང་གི་རྒྱལ། །
སྐྱབས་ཀྱན་འདུས་ལལ་འཆི་མེད་ཐོད་ཐིང་རྩལ། །
རིག་འཛིན་ཆོ་ལྷ་རྒྱ་མཆོས་དངོས་གྲུབ་སྟོལ། །

**chimey shing gi gonpo tse taye
chewey chey chok tadrin wang gi gyal
kyab kun du zhal chimey tötren tsal
rigdzin tsey lha gyatsö ngödrub tsol**

Amitayus, lord of the realm of immortality;
Supreme Mahottara Hayagriva, sovereign master;
Immortal Tötren Tsäl, embodiment of all sources of refuge;
Ocean of vidyadharas and deities of longevity—please bestow your accomplishments.

རྒྱལ་དབང་ཀམ་འེ་གདམས་བའི་རྩ་བ་བརྟན། །
བསྐྱེད་རྫོགས་བསམ་གཏན་འདབ་སྟོང་རྒྱས་པའི་རྩེར། །
རྫོགས་ཆེན་མངོན་རྟོགས་འབྲས་བུའི་ཡོངས་དུད་པ། །
མཆོག་སྐུལ་ཡོངས་འདུ་ས་བརྟོལ་འབས་བརྟན་གསོལ། །

**gyalwang karmay dampey tsawa ten
kyedzok samteng dabtong gyewey tser
dzogchen ngontok drebü yongdu pa
choktrul yongdu sadol zhabten sol**

Firmly rooted in the instructions of the lord of conquerors, **Karmapa**,
Unfolding the rich foliage of **meditation** within development and completion,
And bearing upon his crown the realization of the great perfection's fruits—
May this supreme emanation, this majestic **wish-fulfilling tree**, remain firmly present.

གསན་བསམ་སྒྲོམ་པའི་ཆོས་ཀྱི་མཐའ་དབྱིངས་ལས། །
ངག་གི་དབང་ལྷུག་བསྟན་པའི་ཉི་མ་ཆེ། །
མཐའ་པའི་འཕྲིན་ལས་ཀྱན་བྱུང་འོད་སྟོང་གིས། །
སྐལ་ལྷན་ཚུ་སྐྱེས་བཞད་མཛད་འབས་བརྟན་གསོལ། །

**sensam gompey chökyi khaying ley
ngak ki wangchuk tenpey nyima chey
keypey trinley kunkhyab ötong gi
kalden chukye sheydzey zhabten sol**

In the **Dharma** sky of listening, reflecting, and meditating
Shines the great **sun** of the teachings of the Lord of Speech,
Whose brilliant light of **all-pervasive** skillful **activity**
Causes the lotus flowers, fortunate beings, to bloom—may he remain firmly present.

སྒྲིགས་ལྗང་ཆང་གིས་རབ་རྒྱུས་སེམས་ཅན་ལམས། །
གཏི་མུག་ལེ་ལོ་གཉིད་ལས་སད་བྱེད་པའི། །
ཚོས་ཀྱི་རྩ་ཆེན་སློབ་ལ་མཁས་པའི་ལུལ། །
འགྲོ་བའི་ཉེར་འཚོ་ཆེན་པོར་ཞབས་བརྟན་གསོལ། །

**nyik ngey chang gi rabnyö semchen kham
timuk lelo nyiley sechey pey
chokyi ngachen drokla kheypey phul
drowey nyertso chenpor zhabten sol**

Beating the great Dharma drum as the foremost among the learned
He awakens from the sleep of bewilderment and laziness
Realms of sentient beings who are intoxicated by the wine of the five degenerations—
May this great healer of beings remain firmly present.

གང་སྐྱུ་དགའ་བདེའི་རྒྱ་མཚོ་རབ་འབྱེལ་ཞིང་། །
འཚོ་མེད་ཚེའི་ཆུ་རླང་རྒྱན་མར་བབ། །
སྐལ་བཟང་དོན་མཐུན་འདུལ་བྱའི་ངང་པའི་ཚོགས། །
ཅི་དགར་ཅེན་པའི་མགོན་སྐྱུ་ལེན་གྱུར་ཅིག། །

**gang ku gadey gyatso rabkyil shing
chimey tseyi chulung gyunmar bab
kalzang dontun dulchey ngangpey tsok
chigar tsenpey drinlu lengyur chik**

The steady stream of the river of immortal life
Flows into the swirling ocean of bliss that is his form.
May his fortunate disciples whose objectives are in harmony
Like joyous flocks of geese, freely sing this song.

སྐལ་ལེ་དམ་རྒྱ་མཚོའི་བྱིན་རླབས་དང་། །

བསྐྱེད་སྤྱོད་དམ་ཅན་གྱི་མཚོའི་མཐུ་སྟོབས་ཀྱིས།
མི་མཐུན་གོགས་ཀྱི་མཚན་མ་ཀུན་ཞི་ནས།
སློན་པའི་དོན་རྣམས་ཇི་བཞིན་འགྲུབ་གྱུར་ཅིག།

**lama yidam gyatsö chinlab dang
tensung damchen gyatsö tutob kyi
mitun gek ki tsenma kunshi ney
mönpey don nam jishin drubgyur chik**

By the blessings of the ocean of gurus and yidam deities
And the power of the ocean of pledge-holding Dharma protectors,
May all signs of discord and hindrance be pacified
And may our prayers thus be perfectly fulfilled.

ཅེས་པ་འདི་འང་ལྷ་སྐྱབས་རྗེ་མཚོག་སྤུལ་ཚོས་ཀྱི་ཉི་མ་རིན་པོ་ཆེ་མཚོག་གི་ཞལ་སྟོབས་རྣམས་ཀྱིས་རྟེན་བཅས་བསྐྱེད་བ་མ་ཟད་རིན་པོ་ཆེ་མཚོག་བལ་
ཡུལ་གྱིས་མཚན་པའི་འཛམ་གླིང་ཡུལ་གྱི་གང་སར་ནང་ཚོས་བྱུང་བའི་སོགས་བསྐྱེད་འགྲོའི་དོན་ཆེན་མཚན་པར་སློང་ནས་རྗེས་སུ་ཡི་རངས་བཅས་ས་
སྐྱེས་ཆེན་སྟོབས་མ་པོ་བྱང་པ་དག་དབང་ཀུན་དགས་སྐྱེད་བ་དེ་དེ་བཞིན་དུ་གྱུར་ཅིག།

I, Ngawang Kunga, Sakya Trichen of the Drolma Podrang, wrote this at the formal request of disciples of the lord of refuge, the supreme emanation, Chökyi Nyima Rinpoche. I also composed this due to sincerely rejoicing in the great deeds that he carries out in Nepal and throughout the world, causing the Buddha's teachings to spread and flourish, thus accomplishing the objectives of the Dharma and sentient beings. May these prayers be fulfilled just as expressed.

This precious longevity supplication composed by H.H. Sakya Gongma Trichen Rinpoche was received with deep gratitude by Chökyi Nyima Rinpoche's disciples on November 2, 2023.